

Wild Swan

นำเสนอเมื่อ : 18 เม.ย. 2552

[WILD SWANS \(Jung Chang \)](#)

1 พ.ย. 2551, 0:29 น.



ฉันได้อ่านเรื่อง หงส์ป่า ซึ่งเป็นเรื่องเล่าของเหตุการณ์ของผู้คนในแผ่นดินจีน ในช่วง 100 ปี ที่ผ่านมา เป็นเรื่องราวของชีวิตสามชั่วคน ตั้งแต่ยาย แม่ และลูก ในช่วงการเปลี่ยนแปลงทางการเมืองของเมืองจีนจากระบบศักดินา มาสู่คอมมิวนิสต์ ฉันจำเรื่องราวที่มีความหนาถึงเกือบ 900 หน้า ไม่หวาดไม่ไหว มีเหตุการณ์ของชีวิตผู้คนมากมาย ซึ่งนับลงเป็นโศกนาฏกรรม ที่เกิดขึ้นกับคนเกือบ 900 ล้านคน มีคนที่ต้องเจ็บปวด ทุกข์ทรมาน ยิ่งกว่าตกรอก มีคนจำนวนมากที่ถูกฆาตกรรม และอีกจำนวนมากที่ เลือกตายเอง เพราะทนความทุกข์ทรมานไม่ไหว

ฉันรู้สึกสลดหดหู่กับเรื่องจริงที่เกิดขึ้นกับดินแดนของบรรพบุรุษของฉัน คืออากังซงสองคน (ปู่และตา) ฉันรู้ซึ่งเลยว่าทำไม พวกเขาถึงต้องอพยพมาอยู่เมืองไทย เพราะเมืองจีนในรอบร้อยปีที่ผ่านมา ประชาชนเกือบทั้งประเทศเหมือนฝันร้าย ที่ต้องอยู่กันเหมือนนักโทษ ทามกลางสงคราม ความอดอยาก ความไม่เป็นธรรม ความกลัวภัยจากธรรมชาติ ความยากจน โรคภัยไข้เจ็บ และอันตราย ตลอดจนสภาวะบีบคั้นรอยแปดพันประการ

มันทำให้ฉันรู้สึกว่าตัวเองโชคดีมากเลย ที่เกิดมาบนผืนแผ่นดินไทย และมีพระมหากษัตริย์ที่แสนประเสริฐ เป็นร่มโพธิ์ร่มไทร ความทุกข์ยากของคนไทย รวมทั้งตัวฉันเอง เทียบไม่ได้แม้หนึ่งในพัน ที่คนจีนแผ่นดินใหญ่ได้รับ ฉันเข้าใจแล้วว่าทำไมเพื่อนฉันที่เป็นคนจีนไต้หวัน ที่ฉันรู้จักตอนที่ไปเรียนที่อเมริกา ถึงบอกว่าคนจีนไต้หวัน เกลียด จีนแดง เพราะความกลัวนั่นเอง จีนแดง เหมือนนรกบนดินจริงๆ นั่นเอง

เหมา เจ๋อตุง ที่คนจีนนับถือ (หรือกลัว) เป็นทั้งเทพเจ้าและซาตาน ในขณะเดียวกัน มีคนนับหลาย ๆ ล้านคน ที่ต้องสังเวยชีวิต กับการเปลี่ยนแปลง และการหวงแหนอำนาจทางการเมือง

ฉันอยากให้คนไทย ได้อ่าน ได้รู้ เหมือนที่ฉันได้อ่าน จะได้รู้ซึ่งถึงคุณค่าของแผ่นดินไทย และรู้ซึ่งถึงนักการเมืองไม่ว่าที่ไหนในโลก

ล้วนแต่หวงอำนาจและแก่งแย่งช่วงชิงกัน โดยมีประชาชนเป็นเครื่องมือ หรือเหยื่อแห่งกิเลสของผู้นำ

ฉันสงสารคนจีนจับใจ และไม่รู้สึกอิจฉา หากว่า คนจีนหลายๆ คนจะมีชีวิตที่ดีขึ้น
แต่ฉันเชื่อว่า ยังมีคนจีนอีกมากมายมหาศาลที่ยังต้องตกกระทำลำบากอยู่
แต่คนภายนอกไม่ค่อยมีโอกาสได้รับรู้

เหมือนในเมืองไทย ที่คนไทยอีกมากมายที่ยังหลงทาง
ไปตามคำยุยงของนักการเมืองที่ดูเหมือนรักประชาชน แต่แท้ที่จริงเลวทราม
ทั้งที่เราไม่ได้เป็นคอมมิวนิสต์ คนของเรายังไม่เข้าใจถึงข้อเท็จจริงทางการเมืองเลย

ฉันรู้สึกรัก และอยากจะรัก ผู้คนให้มาก และมากๆๆ เพราะความสงสาร
เรื่องราวที่ได้รับรู้จากเรื่องหงส์ป่า ฉันคงใช้ชีวิตที่เหลืออยู่ ทำความดี ทำสิ่งดีๆ เพื่อชาติ เพื่อแผ่นดิน
เพื่อพระมหากษัตริย์ และเพื่อเพื่อนมนุษย์ เพื่อนร่วมชะตากรรม

สุดท้ายอยากบอกว่า เกิดเป็นคน มันทุกข์ ทุกคนล้วนมีทุกข์ ฉะนั้น
อย่าเพิ่มเติมความทุกข์ให้กันอีกเลย รักกัน ถิ่นนะ พี่น้องเอ๋ย.....

